

การศึกษาผลการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือด้วยเทคนิค CIRC ในรายวิชาภาษาจีน
ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ในโรงเรียนมัธยมในสังกัด
องค์การบริหารส่วนจังหวัด จังหวัดนครราชสีมา

A Study of Learning Outcomes through Cooperative Learning Management by CIRC
Technique in Chinese Language Course of Mathayomsuksa 3 Students in
Secondary Schools Under The Provincial Administration
Organization of Nakhonratchasima Province

ณัฐพร เครือทองศรี* ไพศาล หวังพานิช** และอลงกต ยะไวทย์***
นักศึกษาลัทธิศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต สาขาหลักสูตรและการสอน มหาวิทยาลัยวงษ์ชวลิตกุล*
รองศาสตราจารย์ประจำคณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยวงษ์ชวลิตกุล**
อาจารย์ประจำคณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยวงษ์ชวลิตกุล***
Natthaporn Khruthongsri* Phaisan Wangphanith** and Alongkot Yawai***
Graduate Student of Master Degree Program in Educational Administration,
Vongchavalitkul University*
Associate Professor, Faculty of Education, Vongchavalitkul University**
Lecturer, Faculty of Education, Vongchavalitkul University***
Corresponding author E-mail: natthaporn.jane@gmail.com

(Received: July 10, 2019; Revised: August 8, 2019; Accepted: August 18, 2019)

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้เป็นการศึกษาผลการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือด้วยเทคนิค CIRC ในรายวิชาภาษาจีนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ในโรงเรียนมัธยมในสังกัดองค์การบริหารส่วนจังหวัด จังหวัดนครราชสีมา มีวัตถุประสงค์การวิจัยเพื่อ 1) เพื่อศึกษาผลการเรียนรู้ภาษาจีนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 จากการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือด้วยเทคนิค CIRC ด้านทักษะการอ่าน ทักษะการเขียนภาษาจีน และ 2) เพื่อศึกษาพฤติกรรมการทำงานกลุ่มของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 หลังจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือด้วยเทคนิค CIRC กลุ่มตัวอย่างในการวิจัยเป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนประทาย อำเภอประทาย จังหวัดนครราชสีมา จำนวน 35 คน ที่เรียนภาษาจีนในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2561 โดยเลือกกลุ่มตัวอย่างแบบเจาะจง

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ประกอบด้วย 1) แบบทดสอบวัดทักษะการอ่านภาษาจีนเป็นแบบทดสอบปรนัย 4 ตัวเลือก จำนวน 20 ข้อ แสดงค่าความสอดคล้อง (IOC) ระหว่าง .67-1.00 ค่าความยากง่ายของข้อสอบอยู่ระหว่าง .20-.80 ค่าอำนาจจำแนกมีค่าตั้งแต่ .20 ขึ้นไป หาความเชื่อมั่นโดยใช้วิธีของ Kuder-Richardson จากสูตร KR-20 มีค่าความเชื่อมั่น .83 2) แบบทดสอบวัดทักษะการเขียนภาษาจีน เป็นแบบประเมินการเขียนที่ใช้ในการแข่งขันงานศิลปหัตถกรรมนักเรียนครั้งที่ 67 ปีการศึกษา 2560 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ 3) แบบสังเกตพฤติกรรมการทำงานกลุ่ม เป็นแบบสอบถามแบบมาตราส่วนประมาณค่า (Rating scale) 5 ระดับ จำนวน 6 ข้อ การวิเคราะห์ข้อมูลทดสอบทักษะการอ่านและการเขียนโดยใช้ค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) การวิเคราะห์เปรียบเทียบการประเมินพฤติกรรมการทำงานเป็นกลุ่ม หลังจากการจัดการเรียนรู้ด้วยการทดสอบค่าที (t-test) แบบ one-sample

ผลการวิจัยพบว่า

1) ผลการเรียนรู้ภาษาจีนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 จากการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือด้วยเทคนิค CIRC ด้านทักษะการอ่าน ทักษะการเขียนภาษาจีน สูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

2) พฤติกรรมการทำงานกลุ่มของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 หลังจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือด้วยเทคนิค CIRC อยู่ในระดับมากที่สุด และสูงกว่าเกณฑ์ระดับมากอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

คำสำคัญ: การอ่านและการเขียน, ภาษาจีน, การจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือด้วยเทคนิค CIRC

Abstract

This research aimed to study the learning outcomes of cooperative learning by Cooperative Integrated Reading and Composition technique (CIRC) in Chinese language course of Mathayomsuksa 3 students in secondary schools under the provincial administration organization of NakhonRatchasima province. The research objectives were 1) to study the cooperative learning management using CIRC technique focused on reading and writing skills of Chinese language, and 2) to study the behaviors of Mathayomsuksa 3 students working group. The sample were 35 students, studying Chinese, in Prathai School, Prathai District, NakhonRatchasima Province on the second semester of academic year 2561.

The tools used in the research consisted of 1) the multiple choice Chinese reading test, total 20 questions, presenting IOC between .67-1.00, difficulty index between .20-.80, discriminant index above .20 and the reliability level calculated by Kuder-Rechardson (KR-20) at .83; 2) the Chinese writing test was the test used in the 67th Student Art Competition, in the 2017 academic year of the Foreign language department and; 3) the 6-question group work observation form using 5 rating scale. The data from reading and writing test were analyzed by mean ($\bar{X}$) and standard deviation (S.D.), and the score comparison between the pre and post lesson provided were analyzed by one sample t-test.

The research findings were:

1) The students' scores after using cooperative learning management by CIRC technique were significantly higher than those before using cooperative learning management by CIRC technique at the level of .05

2) The behaviors of working groups after using cooperative learning management by CIRC technique were at the highest level. The results were higher than the threshold level with statistical significance at the level of .01

Keywords: Reading and Writing Skills, Chinese language, Cooperative learning by CIRC technique

1. ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

ปัจจุบันเป็นสังคมแห่งข้อมูลข่าวสารและเป็นสังคมแห่งการเรียนรู้ ความรู้ใหม่ๆ จะเกิดขึ้นอยู่ตลอดเวลา เมื่อสังคมโลกเปิดกว้างขึ้นมีคนหลายเชื้อชาติ หลายภาษาเข้ามาอยู่ร่วมกัน ผู้คนในสังคมต้องติดต่อพบปะสื่อสารกันเพื่อดำเนินกิจกรรมทางธุรกิจหรือทางสังคม ภาษาต่างประเทศจึงถูกใช้เป็นเครื่องมือในการสื่อสารโดยเฉพาะภาษาอังกฤษ ซึ่งเป็นภาษาสากล

ที่ทั่วโลกยอมรับให้เป็นภาษากลางที่ใช้ติดต่อสื่อสาร เพื่อให้เกิดความเข้าใจกันในสังคม (ลภัสรดา อินทร์แดง, 2555) สอดคล้องกับแผนปฏิบัติการประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2561 ของสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน (2561) กล่าวว่า แนวทางการพัฒนาศักยภาพคนให้มีความรู้และความสามารถในการดำรงชีวิตอย่างมีคุณค่า คือ พัฒนาเด็กวัยเรียนและวัยรุ่นให้มีความรู้และทักษะการคิดวิเคราะห์อย่างเป็นระบบ มีความคิดสร้างสรรค์ มีทักษะการทำงานและใช้ชีวิตที่พร้อมเข้าสู่ตลาดงาน และส่งเสริมการเรียนรู้การสอนให้ผู้เรียนมีความมั่นใจในการสื่อสารภาษาอังกฤษ ภาษาประเทศคู่ค้า และภาษาอาเซียน อย่างน้อย 1 ภาษา และพัฒนาระบบการวัดและประเมินผลทุกระดับให้มีคุณภาพและมาตรฐาน นำไปสู่การพัฒนาคุณภาพผู้เรียนเต็มตามศักยภาพ การเรียนการสอนภาษาจีนเริ่มขึ้นพร้อมๆกับการที่ชาวจีนอพยพมาตั้งถิ่นฐานอยู่ในประเทศไทย ประมาณต้นศตวรรษที่ 19 อย่างไรก็ตามจากการที่ประเทศไทยกำหนดนโยบายผสมกลมกลืน (Assimilation policy) หรือการที่ประเทศจีนปกครองด้วยระบอบคอมมิวนิสต์ ทำให้ภาษาจีนถูกกำหนดให้อยู่ในฐานะต่างๆโดยนโยบายของรัฐ เช่น ถูกกำหนดให้อยู่ในฐานะ “ภาษาแห่งการสืบทอดอัตลักษณ์จีน” พระราชบัญญัติโรงเรียนราษฎร์ พ.ศ. 2461 “ภาษาที่เป็นภัยต่อความมั่นคงแห่งชาติ” พระราชบัญญัติโรงเรียนราษฎร์ พ.ศ. 2479 “ภาษาที่เป็นเครื่องมือเผยแพร่ลัทธิคอมมิวนิสต์” ของแผนการศึกษาแห่งชาติ ฉบับที่ 7 พ.ศ. 2535 จะเห็นได้ว่าการเรียนการสอนภาษาจีน ได้รับอิสระให้สามารถดำเนินการได้ในระยะสั้น ก่อนที่จะถูกควบคุมเป็นครั้งแรกด้วยพระราชบัญญัติโรงเรียนราษฎร์ ในปี พ.ศ. 2461 หลังจากนั้นภาษาจีนมีทั้งช่วงฟื้นตัวและช่วงที่ถูกควบคุม

จนกระทั่งปี พ.ศ. 2535 ภาษาจีนจึงได้รับอนุญาตให้มีการเรียนการสอนได้ทุกระดับ โดยมีมติของคณะรัฐมนตรีของพล.อ. อานันท์ ปันยารชุน เมื่อวันที่ 4 กุมภาพันธ์ 2535 เรื่องการกำหนดนโยบายการสอนภาษาต่างประเทศ และโรงเรียนสอนภาษาต่างประเทศ ทำให้ภาษาจีนมีสถานะเช่นเดียวกับภาษาอังกฤษ ฝรั่งเศส เยอรมัน และญี่ปุ่นจากนั้นเป็นต้นมา และจากการที่ประเทศไทยหันมาให้ความสำคัญกับภาษาจีน จึงกำหนดนโยบายและยุทธศาสตร์ส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนเพื่อเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขันของประเทศ (พ.ศ. 2549 - 2553) ทำให้จำนวนผู้เรียนภาษาจีนเพิ่มขึ้นอย่างเห็นได้ชัด แผนยุทธศาสตร์ฉบับนี้กำหนดไว้ว่า ร้อยละ 20 ของนักศึกษาที่จบการศึกษาระดับปริญญาตรี จะต้องได้เรียนภาษาจีนอย่างมีคุณภาพและผ่านเกณฑ์มาตรฐาน โดยตั้งเป้าหมายไว้ว่าในปี พ.ศ. 2549-2553 จะมีผู้สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรีที่ได้เรียนภาษาจีนอย่างมีคุณภาพ และผ่านเกณฑ์มาตรฐานจำนวนรวมทั้งสิ้น 415,000 คน นอกจากนี้ การกำหนดให้ใช้ภาษาจีนในการสอบเข้าศึกษาต่อในระดับอุดมศึกษาตั้งแต่ปี พ.ศ. 2541 ก็เป็นปัจจัยผลักดันให้ผู้สนใจเรียนภาษาจีนมากขึ้น โดยจะเห็นได้จากผู้เลือกสอบวิชาภาษาจีนที่มีจำนวนเพิ่มขึ้นมากทุกปี (ยุพกา พุกขิม่า, กนกพร นุ่มทอง และสร้อยสุดา ณ ระนอง, 2556)

แต่อย่างไรก็ตาม สภาพการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทยโดยทั่วไปพบว่ายังใช้ระบบเก่าซึ่งเน้นการท่องจำ อ่านคัดเขียน โดยไม่เกิดแรงจูงใจในการที่จะนำไปใช้ในชีวิตจริง (สถาบันเอเชียศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2551) Chinese Center (2548) ได้สรุปถึงการเรียนภาษาจีนว่ามีคนจำนวนมากกล่าวว่าการเรียนภาษาจีนนั้นยากกว่าการเรียนภาษาอังกฤษ อีกทั้งภาษาจีนไม่ใช่เรื่องง่ายมีคนจำนวนมากปรารถนาจะเรียนภาษาจีนแต่พอเรียนไปแล้วรู้สึกท้อแท้เลิกเรียนเสียกลางคันเรียนไม่สำเร็จ (สถาบันเอเชียศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2543)

จากการที่ผู้วิจัยได้รับมอบหมายให้ปฏิบัติหน้าที่สอนรายวิชาภาษาจีนเพิ่มเติม ได้ร่วมงานกับครูในกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ การจัดโครงการภาษาจีน (Chinese Camp) การแข่งขันระดับชาติ จึงได้สอบถามเพื่อนครูที่สอนวิชาภาษาจีน ครูผู้สอนวิชาภาษาจีนส่วนใหญ่ให้ความเห็นว่านักเรียนมีปัญหาทั้ง 4 ด้านทักษะด้านการฟัง พูด อ่าน และเขียน ส่งผลให้คะแนนการสอบวิชาภาษาจีนอยู่ในระดับต่ำและปัญหาที่พบมากที่สุด คือ ปัญหาด้านการอ่านและเขียน (SUN LI YUN, 2559) และนักเรียนส่วนใหญ่มีปัญหาด้านการออกเสียงพยัญชนะ และสระพินอินผิดหลักจากหลักการอ่าน (กนกวรรณ ทับสิริก, 2555) เนื่องจากนักเรียนไม่มีพื้นฐานความรู้ด้านการอ่านและการเขียน ทำให้ไม่สามารถทำข้อสอบได้ ซึ่งปัญหา

การเรียนการสอนภาษาจีนได้สอดคล้องกับประสบการณ์ของผู้วิจัยในการสอนนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นโรงเรียนสังกัดองค์การบริหารส่วนจังหวัด จังหวัดนครราชสีมา พบว่าผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาจีนย้อนหลัง 7 ปี ของนักเรียนบางส่วนยังอยู่ในเกณฑ์ต่ำ คือ นักเรียนไม่สามารถออกเสียงพยัญชนะ และสระพินอินตามหลักการอ่านได้

การจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือนับว่าเป็นการจัดการเรียนการสอนที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ โดยใช้กระบวนการกลุ่มให้ผู้เรียนได้มีโอกาสทำงานร่วมกันเพื่อผลประโยชน์และเกิดความสำเร็จร่วมกันของกลุ่ม ซึ่งการเรียนแบบร่วมมือมีใช้เป็นประจำจัดให้ผู้เรียนทำงานเป็นกลุ่ม เช่น ทำรายงาน ทำกิจกรรมประดิษฐ์หรือสร้างชิ้นงาน อภิปราย ตลอดจนปฏิบัติการทดลองแล้วผู้สอนทำหน้าที่สรุปความรู้ด้วยตนเองเท่านั้น แต่ผู้สอนจะต้องพยายามใช้กลยุทธ์วิธีให้ผู้เรียนได้ใช้กระบวนการประมวลสิ่งที่มาจากการทำกิจกรรมต่างๆ จัดระบบความรู้สรุปเป็นองค์ความรู้ด้วยตนเองเป็นหลักที่สำคัญ (พิมพันธ์ เดชะคุปต์, 2544) และการเรียนการสอนแบบร่วมมือจะทำให้ผู้เรียนรู้สึกสนุกสนาน ผ่อนคลาย เป็นอิสระในการเรียนรวมทั้งได้ฝึกประสบการณ์และฝึกทักษะตามธรรมชาติโดยใช้ความร่วมมือระหว่างกลุ่มเพื่อให้ผลที่ได้รับตามมาคือ เป็นการฝึกพัฒนาด้านปฏิสัมพันธ์ ความเข้าใจ การบริหารเวลา มีการพิจารณาเลือกรูปแบบที่ต้องการ รวมทั้งสร้างความเข้าใจในเนื้อหาได้ง่ายขึ้น (ปิยาภรณ์ รัตนกรกุล, 2535)

จากความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา ผู้วิจัยในฐานะนักศึกษาฝึกประสบการณ์วิชาชีพ จึงสนใจจะศึกษาการพัฒนาทักษะการอ่านและการเขียนภาษาจีนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ด้วยเทคนิค CIRC จะทำให้นักเรียนเกิดความสามารถในการอ่านและการเขียนภาษาจีน เพื่อเป็นแนวทางในการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนให้มีคุณภาพ พร้อมทั้งนักเรียนมีความรับผิดชอบในงานที่ได้รับมอบหมาย และมีเจตคติที่ดีต่อภาษาจีน

2. วัตถุประสงค์ของการวิจัย

2.1 เพื่อศึกษาผลการเรียนรู้ภาษาจีนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 จากการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือด้วยเทคนิค CIRC ด้านทักษะการอ่าน ทักษะการเขียนภาษาจีน

2.2 เพื่อศึกษาพฤติกรรมการทำงานกลุ่มของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 หลังจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือด้วยเทคนิค CIRC กับเกณฑ์ระดับมาก

3. วิธีดำเนินการวิจัย

3.1 ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

3.1.1 ประชากรที่ใช้ในการวิจัยคือ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ในโรงเรียนประทาย จังหวัดนครราชสีมา จำนวน 12 ห้องเรียน รวมจำนวนนักเรียน 438 คน

3.1.2 กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ นักเรียนที่กำลังศึกษาในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนประทาย ที่เรียนวิชาภาษาจีนเพิ่มเติมรหัสวิชา จ23209 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2561 จำนวน 1 ห้องเรียน รวมจำนวนนักเรียน 35 คน โดยเลือกแบบเจาะจง

3.2 แผนแบบการทดลอง

การวิจัยในครั้งนี้เป็นการวิจัยเชิงทดลอง (Experimental Research) ผู้วิจัยได้ดำเนินการทดลองตามแผนแบบการวิจัยหนึ่งกลุ่มทดสอบก่อนทดสอบหลัง (One Group Pretest Posttest Design) (มาเรียม นิลพันธุ์, 2551)

	T_1	X	T_2
--	-------	---	-------

T_1 หมายถึง การวัดก่อนเรียน

X หมายถึง การจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือด้วยเทคนิค CIRC

T_2 หมายถึง การวัดหลังเรียน

3.3 เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

3.3.1 เครื่องมือที่ใช้ในการทดลอง ได้แก่ แผนการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ ด้วยเทคนิค CIRC แบบทดสอบวัดทักษะการอ่านและการเขียน แบบสังเกตพฤติกรรมการทำงานกลุ่ม

3.3.2 เครื่องมือที่ใช้เก็บรวบรวมข้อมูล ได้แก่ แบบทดสอบวัดทักษะการอ่านภาษาจีน แบบทดสอบวัดทักษะการเขียน

3.4 การดำเนินการทดลอง

3.4.1 ทดสอบก่อนเรียนด้วยแบบวัดทักษะการอ่านและการเขียนภาษาจีน

3.4.2 ผู้วิจัยดำเนินการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้ เรื่อง กีฬา โดยการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ ด้วยเทคนิค CIRC

3.4.3 ทดสอบหลังเรียนด้วยแบบวัดทักษะการอ่านและการเขียนภาษาจีนด้วยแบบวัดฉบับเดิม

3.5 การวิเคราะห์ข้อมูล

3.5.1 คะแนนทดสอบทักษะด้านการอ่านและการเขียนภาษาจีน เรื่อง กีฬา ก่อนและหลังเรียน และผลการประเมินพฤติกรรมการทำงานกลุ่มหลังเรียน โดยการวิเคราะห์ค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) และค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) การทดสอบค่าที (t-test) แบบไม่เป็นอิสระต่อกัน (Dependent group)

3.5.2 คะแนนพฤติกรรมการทำงานกลุ่มโดยการวิเคราะห์ค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) และค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.)

3.5.3 เปรียบเทียบการประเมินพฤติกรรมการทำงานกลุ่มของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 หลังจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือด้วยเทคนิค CIRC กับเกณฑ์ระดับมากด้วยการทดสอบค่าที (t-test) แบบกลุ่มตัวอย่าง 1 กลุ่ม (One-sample) ข้อมูลจากการประเมินพฤติกรรมการทำงานกลุ่ม วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้ค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) โดยให้ค่าเฉลี่ยของเกณฑ์ คือ (ไพศาล หวังพานิช, 2551)

4.21 – 5.00 หมายถึง มีพฤติกรรมการทำงานกลุ่มอยู่ในระดับมากที่สุด

3.41 – 4.21 หมายถึง มีพฤติกรรมการทำงานกลุ่มอยู่ในระดับมาก

2.61 – 3.40 หมายถึง มีพฤติกรรมการทำงานกลุ่มอยู่ในระดับปานกลาง

1.81 – 2.60 หมายถึง มีพฤติกรรมการทำงานกลุ่มอยู่ในระดับน้อย

1.00 – 1.80 หมายถึง มีพฤติกรรมการทำงานกลุ่มอยู่ในระดับน้อยที่สุด

4. ผลการวิจัย

4.1 ผลการศึกษาการเรียนรู้ภาษาจีนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 จากการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือด้วยเทคนิค CIRC ด้านทักษะการอ่าน ทักษะการเขียนภาษาจีน

ตารางที่ 1 ผลการศึกษาด้านทักษะการอ่าน ทักษะการเขียนภาษาจีน ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ด้วยการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือด้วยเทคนิค CIRC ก่อนเรียนและหลังเรียน

ด้านการอ่าน	n	$\bar{X}$	S.D.	D	t
ก่อนเรียน	35	6.77	3.13	9.17	16.94*
หลังเรียน	35	15.94	1.76		

ตารางที่ 1 (ต่อ)

ด้านการเขียน	n	$\bar{X}$	S.D.	D	t
ก่อนเรียน	35	4.03	2.35	13.69	22.52*
หลังเรียน	35	17.71	3.40		

*มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

จากตารางที่ 1 พบว่า ค่าเฉลี่ยทั้งด้านทักษะการอ่าน ทักษะการเขียนภาษาจีน ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 หลังการจัดกิจกรรมการเรียนรู้แบบร่วมมือด้วยเทคนิค CIRC สูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

4.2 ผลการศึกษาคะแนนประเมินพฤติกรรมการทำงานกลุ่มของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 หลังจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ ด้วยเทคนิค CIRC กับเกณฑ์ระดับมาก

ตารางที่ 2 ผลการศึกษาคะแนนประเมินพฤติกรรมการทำงานกลุ่มของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 หลังจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ ด้วยเทคนิค CIRC กับเกณฑ์ระดับมาก

พฤติกรรม	$\bar{X}$	S.D.	t	เกณฑ์
การทำงานกลุ่ม	4.77	0.41	45.02**	3.41

**มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

จากตารางที่ 2 พบว่า ผลการศึกษาคะแนนประเมินพฤติกรรมการทำงานกลุ่มของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 หลังจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือด้วยเทคนิค CIRC สูงกว่าเกณฑ์อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

5. สรุปและอภิปรายผล

5.1 ผลการศึกษาผลการเรียนรู้ภาษาจีนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 จากการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือด้วยเทคนิค CIRC ด้านทักษะการอ่าน ทักษะการเขียนภาษาจีน พบว่าค่าเฉลี่ยทั้งด้านทักษะการอ่าน ทักษะการเขียนภาษาจีนของนักเรียนหลังการจัดกิจกรรมการเรียนรู้แบบร่วมมือ ด้วยเทคนิค CIRC สูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ทั้งนี้อาจเป็นเพราะในกิจกรรมการเรียนรู้ ได้เปิดโอกาสให้นักเรียนได้มีส่วนร่วมในการช่วยเพื่อนในการฝึกทักษะการพูด การเขียน นักเรียนรู้สึกผ่อนคลาย ตลอดการจัดการเรียนรู้ในหน่วยกีฬา นักเรียนให้ความสนใจ มีความกระตือรือร้นที่จะฝึกพูด เขียน และตอบคำถาม และมีสื่อการสอนที่น่าสนใจ ทำให้นักเรียนได้ฝึกฝน ซึ่งการเรียนรู้แบบร่วมมือของผู้เรียน ทำให้ผู้เรียนได้ใช้กระบวนการกลุ่ม ทำให้ผู้เรียนมีโอกาสทำงานร่วมกัน จัดระบบสรุปเป็นองค์ความรู้ได้ด้วยตนเอง (พิมพ์พันธ์ เดชะคุปต์, 2544) และการจัดการเรียนการสอนแบบร่วมมือ ผู้เรียนรู้สึกสนุก ผ่อนคลายเป็นอิสระ เป็นการฝึกพัฒนาด้านการสร้างความเข้าใจในเนื้อหาได้ดียิ่งขึ้น (ปิยาภรณ์ รัตนกรกุล, 2535) จึงทำให้ผลการเรียนรู้ภาษาจีน ทั้งด้านการอ่านและการเขียนภาษาจีนสูงขึ้น สอดคล้องกับผลการวิจัยของลัดดา ขุนศรี (2555) ได้พัฒนาความสามารถในการอ่านจับใจความภาษาไทย โดยใช้กิจกรรมการเรียนรู้แบบผสมผสาน (CIRC) ของนักศึกษาระดับมัธยมศึกษาตอนต้น ศูนย์การศึกษานอกระบบและการศึกษาตามอัธยาศัย พบว่าผลการพัฒนาความสามารถในการอ่านจับใจความภาษาไทย โดยใช้กิจกรรมการเรียนรู้แบบผสมผสาน (CIRC) ของนักศึกษาระดับมัธยมศึกษาตอนต้นมีผลการเรียนรู้หลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 สอดคล้องกับผลการวิจัยของสุเพ็ญพร บุตรดิษฐ์ (2560) ได้พัฒนาความสามารถการอ่านและการเขียนโดยใช้

การสอนแบบร่วมมือเทคนิค CIRC ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 พบว่า ผลการเปรียบเทียบคะแนนความสามารถการอ่าน และการเขียนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 ก่อนและหลังเรียนที่ได้รับการจัดการเรียนรู้โดยใช้การสอนแบบร่วมมือเทคนิค CIRC พบว่า ทั้งคะแนนเฉลี่ยความสามารถการอ่านหลังเรียนเท่ากับ 24.63 สูงกว่าก่อนเรียนเท่ากับ 12.83 จากคะแนนเต็ม 30 คะแนน ในขณะที่คะแนนเฉลี่ยความสามารถการเขียนหลังเรียนเท่ากับ 7.89 สูงกว่าก่อนเรียนเท่ากับ 4.03 จากคะแนนเต็ม 30 คะแนน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

5.2 ผลการศึกษาพฤติกรรมการทำงานกลุ่มของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 หลังจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ ด้วยเทคนิค CIRC พบว่ามีผลการประเมินพฤติกรรมการทำงานกลุ่มเฉลี่ย อยู่ในระดับมากที่สุด ($\bar{X} = 4.77$, S.D. = 0.41) จากคะแนนเต็ม 5 ทั้งนี้อาจเป็นเพราะในกิจกรรมการเรียนรู้ ได้เปิดโอกาสให้นักเรียนได้มีส่วนร่วมในการทำงานกลุ่ม การยอมรับและเชื่อใจในความสามารถเพื่อนสมาชิกในทีม เนื่องจากแต่ละคนมีหน้าที่ของตัวเอง รับผิดชอบในหน้าที่ของตัวเอง ซึ่งการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือเป็นการจัดการเรียนรู้ที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ โดยใช้กระบวนการกลุ่มให้ผู้เรียนได้มี โอกาสทำงานร่วมกันเพื่อประโยชน์และเกิดความสำเร็จร่วมกันของกลุ่ม (พิมพ์พันธ์ เดชะคุปต์, 2544) จึงทำให้พฤติกรรม การทำงานกลุ่มอยู่ในระดับมากที่สุด สอดคล้องกับศิริพร ศรีใหญ่ (2556) ได้ทำการศึกษาความสามารถในการอ่านจับ ใจความภาษาไทย และพฤติกรรมการทำงานกลุ่มของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 จากการจัดการเรียนการสอนด้วย เทคนิค CIRC เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล ประกอบด้วยแผนการจัดการเรียนรู้จำนวน 6 แผน แบบทดสอบ ความสามารถในการอ่านจับใจความภาษาไทย แบบสังเกตพฤติกรรมการทำงานกลุ่ม ผลการศึกษาพบว่า ความสามารถในการอ่านจับใจความภาษาไทย และพฤติกรรมการทำงานกลุ่มร่วมกัน หลังเรียนมีคะแนนเฉลี่ยสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมี นัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ซึ่งสอดคล้องกับงลักษณ์ เจนไร่ (2556) ได้ทำการศึกษาความสามารถในการอ่านการ เขียนภาษาไทยและพฤติกรรมการทำงานร่วมกันของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 จัดการเรียนรู้แบบร่วมมือเทคนิค CIRC เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ แผนการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือเทคนิค CIRC จำนวน 5 แผน แบบทดสอบวัด ความสามารถในการอ่านภาษาไทย จำนวน 30 ข้อ แบบทดสอบวัดความสามารถในการเขียนภาษาไทย จำนวน 1 ข้อ และแบบสังเกตพฤติกรรมการทำงานร่วมกัน ผลการศึกษาพบว่า ความสามารถในการอ่าน การเขียนภาษาไทย และ พฤติกรรมการทำงานร่วมกัน หลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 และสอดคล้องกับภุชญา พงษ์วปี (2550) ได้ทำการศึกษาวิจัยเรื่องการศึกษาความสามารถในการอ่านและเขียนภาษาไทยและทักษะการทำงานร่วมกัน ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 โดยรูปแบบการสอน CIRC เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูลได้แก่แบบทดสอบ วัดความสามารถในการอ่านแบบทดสอบวัดความสามารถในการเขียนภาษาไทยและแบบสังเกตทักษะการทำงานร่วมกัน ผลการศึกษาพบว่าความสามารถในการอ่านและเขียนภาษาไทยและทักษะการทำงานร่วมกันหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน

6. ข้อเสนอแนะ

6.1 ข้อเสนอแนะในการนำผลการวิจัยไปใช้

6.1.1 ควรนำแนวคิดการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือด้วยเทคนิค CIRC ใช้สำหรับสอนทักษะด้านการอ่านและ การเขียน ในกลุ่มสาระวิชาภาษาต่างประเทศภาษาอื่นๆ

6.1.2 ครูผู้สอนควรศึกษาขั้นตอนการสอนอย่างละเอียดถี่ถ้วน เพื่อการสอนที่ดียิ่งขึ้นโดยเฉพาะอย่างยิ่ง ขั้นตอนการแบ่งกลุ่มขั้นตอนนี้อาจใช้เวลามากในการทำความเข้าใจเนื่องจากนักเรียนบางคนอยากอยู่กลุ่มกับเพื่อนที่สนิท

6.2 ข้อเสนอแนะในการวิจัยครั้งต่อไป

ควรศึกษาปัจจัยเชิงสาเหตุที่ส่งผลต่อความสามารถในการอ่านและการเขียนภาษาจีน และพฤติกรรม การทำงานกลุ่ม

7. รายการอ้างอิง

ภาษาไทย

- กนกวรรณ ทับสิทธิ์. (2555). การพัฒนาการออกเสียงภาษาจีน โดยใช้เกมประกอบแบบฝึกทักษะโรงเรียนสตรีศึกษา. (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบริหารการศึกษา ไม่ได้รับการตีพิมพ์). มหาวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิต, กรุงเทพฯ.
- กฤษณา พงษ์วาท. (2550). การศึกษาความสามารถในการอ่านและการเขียนภาษาไทย และทักษะการทำงานร่วมกัน ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โดยใช้เทคนิค CIRC (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบริหารการศึกษา ไม่ได้รับการตีพิมพ์). มหาวิทยาลัยราชภัฏนครราชสีมา, นครราชสีมา.
- นงลักษณ์ เจนไร่. (2556). การศึกษาความสามารถในการอ่านและการเขียนภาษาไทย และพฤติกรรมการทำงานร่วมกัน ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 จากการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือเทคนิค CIRC (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบริหารการศึกษา ไม่ได้รับการตีพิมพ์). มหาวิทยาลัยราชภัฏนครราชสีมา, นครราชสีมา.
- ปิยาภรณ์ รัตนกรกุล. (2535). ผลของการเรียนแบบร่วมมือแบบแบ่งกลุ่มที่มีต่อผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาคณิตศาสตร์ ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบริหารการศึกษา ไม่ได้รับการตีพิมพ์). จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, กรุงเทพฯ.
- พิมพ์ดี เตชะคุปต์. (2544). การเรียนการสอนที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ: แนวคิด วิธีและเทคนิคการสอน. กรุงเทพฯ: เดอะมาสเตอร์กรุ๊ป แมเนจเม้นท์.
- ไพศาล หวังพานิช. (2551). การวัดและประเมินผลการเรียน. เอกสารประกอบการสอน, คณะศึกษาศาสตร์, มหาวิทยาลัยวงษ์ชวลิตกุล, นครราชสีมา, ประเทศไทย
- ยุพกา พุกขิมา, กนกพร นุ่มทอง, และสร้อยสุดา ณ ระนอง. (2556). ความนิยมในการเรียนภาษาญี่ปุ่นและภาษาจีน ของนิสิต มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์: แรงจูงใจแตกต่างกันอย่างไร. วารสารญี่ปุ่นศึกษา, 30(1), 27-40.
- ลภัสรดา อินทร์แดง. (2555). การใช้วิธีการเรียนแบบ ซี ไอ อาร์ ซี เพื่อพัฒนาทักษะการอ่าน เขียนภาษาอังกฤษของนักเรียน ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบริหารการศึกษา ไม่ได้รับการตีพิมพ์). มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, เชียงใหม่.
- ลัดดา ขุนครบุรี. (2555). เรื่องการพัฒนาความสามารถในการอ่านจับใจความภาษาไทย โดยการใช้กิจกรรมการเรียนรู้แบบ ผลผสมผสาน (CIRC) ของนักศึกษาระดับมัธยมศึกษาตอนต้น ศูนย์การศึกษานอกระบบและการศึกษาตามอัธยาศัย (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบริหารการศึกษา ไม่ได้รับการตีพิมพ์). มหาวิทยาลัยวงษ์ชวลิตกุล, นครราชสีมา.
- ศิริพร ศรีใหญ่. (2556). การศึกษาความสามารถในการอ่านจับใจความภาษาไทยและพฤติกรรมการทำงานกลุ่มของนักเรียน ชั้นประถมศึกษาปีที่ 2 จากการจัดการเรียนการสอนด้วยเทคนิค CIRC (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบริหารการศึกษา ไม่ได้รับการตีพิมพ์). มหาวิทยาลัยราชภัฏนครราชสีมา, นครราชสีมา.
- สถาบันเอเชียศึกษาจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. (2543). การเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทย ระดับประถม-มัธยมศึกษา. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- _____. (2551). การเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทย ระดับประถม - มัธยมศึกษา. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- สุเพ็ญพร บุตรดีจันทร์. (2560). การพัฒนาความสามารถในการอ่านและการเขียนโดยใช้การสอนแบบร่วมมือเทคนิค CIRC ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 (สารนิพนธ์ปริญญาโทบริหารการศึกษา ไม่ได้รับการตีพิมพ์). มหาวิทยาลัยวงษ์ชวลิตกุล, นครราชสีมา.
- สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ. (2561). แผนปฏิบัติการประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2561 ของกระทรวงศึกษาธิการ (ฉบับปรับปรุงตามงบประมาณที่ได้รับจัดสรร). กรุงเทพฯ: สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ.

- Chinese Center. (2548). ความสำคัญของภาษาจีนกลาง. สืบค้นจาก <http://www.csc.ias.chula.ac.th/>
- Dan yang. (2553). การพัฒนาชุดกิจกรรมการเรียนรู้ภาษาจีนกลางขั้นพื้นฐาน สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบริหารธุรกิจ ไม่ได้รับการตีพิมพ์). มหาวิทยาลัยบูรพา, ชลบุรี.
- Sun Li Yun. (2559). การพัฒนาชุดกิจกรรมการเรียนรู้ภาษาจีนขั้นพื้นฐาน โดยใช้รูปแบบร่วมมือของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบริหารธุรกิจ ไม่ได้รับการตีพิมพ์). มหาวิทยาลัยบูรพา, ชลบุรี.